



Map of places visited by formulist in the PUNUMN+K world-renewal ceremony: a) sacred house and sweat house; b) T+SONN+K, a dance ground; c) 3+MIKUNINU3, a dance ground; d) KOTIPIROMUM; e) tobacco offerings; f) COWORUM, a nearby village.

## PLACE NAMES

1. OCOPÍTVOONOP
2. ONOX'ÍSRROOM
3. OCOKΔΔM'ÍSSOONNOJ
4. OCÓXVOOM
5. NQQVIROKON
6. IKRÍIKON
7. OKROMCÓROK
8. OΘIΘFTÍSRROOM
9. OΘIΘÚFVOONOPMO
10. YOXTOY'IIVNΔΔNOJ
11. CIVÓTTIIM
12. ISIPISIHONNIINOJ
13. KOCOHΔΔMVIROK
14. POTΘÍRIHIS
15. ΔΔPÓKKONIH
16. OKROMÚROM
17. YÓXTOPY
18. XONΘIFÍKKIR
19. OPOKO'IPPON
20. TOJIPRÍVROOM
21. TÓYOKONNOJ
22. [KOH'] INNOOM
23. PÍPTOOS
24. OXROHOCCÓVIS
25. OXORÍVIS

26. ΚΙΪΝΙΚ
27. ΤΙΝΧΟΜΝΙΡΟΟ
28. ΤΟCÓΧΧΟΟΚ
29. ΧΟΜΝÓΡΩΩΝ
30. ÓΤΚΔΔ
31. ΠΙΚΝÓΗΟΩ
32. ΟCΙΝΤÍSROOM
33. ΧΟΡΟΡΙS' ÍSROOM
34. ÓS' IIV
35. CΟRΟΚÓΝVΟΟΝΟΡ
36. ΙΧΤΟΡΟΝΟ'ÍΡΡΟΝ
37. ΟΧΟΟCÓÓΡΟΚ
38. ΙSΝÍΡΙΡ
39. ΥΟΗΝΟΟΜ
40. ÓΡΟΗΟC
41. ΠΙΚΝΔΔΝΟΩ
42. ΙSΝÍΡΙΡΤΙΗ
43. ΡΟΡΙΠΡΙΙΚ
44. ΚΟCΟΧÓΝΝΙΙΚ
45. CΟΜΝΟΡΩΩΚÓ'ΚΟΚΟΜ
46. ΧΟΜΝÍΡΟΟΚ
47. CΟΡΟΜ'ΙΗVΟΟΝVΙΡΟΚ
48. ΙΝÍΙΝΟΩ
49. ΟΩÍΡΩΙΙΚΙΡΟΚ
50. ΡΟSΙΡÓ'ΟΟΝΡΔΔ

51. TIHKÓRQOM
52. TIIH
53. TÍHYOROKOM
54. OXVOHIO
55. ÓYIIO ~ OYÍΘRIIM
56. IPOONVÓROM
57. OKROMKÍRIK
58. ÍINPIIT
59. OFTÓROM
60. ISROOMHÍROK
61. ÍROMNIHIROK
62. XOVRÓMNIK
63. KÓQO'IIV
64. OKVOTÍIV
65. YŪHIP
66. IYNŌŌHTÓKOQ
67. COMCÍRIHIROK
68. ÓCCIPOK
69. IVROTTÍRIH
70. KO'TIM'IIN
71. ÍSSIPIS ~ ÍSSIPISRIHOK
72. OSOPΔΔO'ÍPPON
73. XOVÍSTIIM
74. OQVI'IVHIROK
75. COK'ÍRIPIROK

76. IMΘOTVÓROM
77. TISOONHÍROK
78. YOH'IITÍHIROK
79. ISVÍNNIPIO
80. ITRQQVOTIHIROK
81. VONXÓROK
82. SIHTIRIH
83. MÓHΘOOM
84. OCÓNNOOMKOROK
85. OMΔΔKYÓORO'M
86. OKROM'IΘRÍKKIROK
87. KOH'ÍIVRADAN
88. KÓDYIV
89. XONNÓMNIHIO
90. XONNOMNIHIOΘOFYÓOΘ
91. PORIΘ'IPXOV
92. ISTÓKKOK
93. OCOVÓRIK
94. OXOONVÓRIK
95. TOXOCOFKÓRO
96. CÓROKHINVO
97. OXYOMCORIPSÓROK
98. KOCÓNNIHK ~ KOCÓNNOKIO
99. KÓRQQKOM
100. IΘORIPTIRÍHMOOM



101. JINOD' ÍSSIIP
102. PONÓMNI IK
103. JIIVNÍSSOKOJ
104. KÓTTIPH IROK
105. OKROM' ÍPPON
106. TISÓNNI IK
107. KOSRIPIS' OMÓYOV
108. OFJÓÓFIJ
109. TOOYVOK
110. SOHVÓROM
111. VODNVÓROK
112. IKJONNOOM
113. OHJOH' ÍPPONOJ
114. VÓPPOM
115. ISRÓMMOON
116. INÍINOJ
117. ISPÓOTOJ

# KARUK

## GEOGRAPHY

→ 10m persons

Downstream ↓ \* (76) (85) (89) Changed made for leaf Hillman 6/15/88 (yih)

① UC-CÚ PIIT VÓON-NOP = <sup>Sheeta</sup> village site  
New rock going downstream

② Ú-VUX H'S-RÓM = important deerlick  
Red mud where they (deer) licked  
deerlick

③ ÓC-CU' KAM ~~H'S-RÓM~~  
~~Bad (poisonous) water~~ ~~from lick~~  
water bad H'S-SU':HÓ ("Poison spring")  
(nim-) lick

④ OC-CÓX-VOM = village site  
Creek-weedy

① ⑤ NO-HÍR-HK H-PÓN-VOR-UM = resting place  
resting place on trail (at) crest of Cad Mtn.

⑥ H-KR̄H̄R-H-KUN = village site  
Tongue of land between river and creek

⑦ KRUM-CÓ-RUK = village site  
"Under the pond"

70 O-CÍ-ΘOF THÍS-ĒOM CÓM-VUR-Ů' = Cade Creek  
*meadow* *creek*

8 O-ΘÍ-ΘOF THÍS-ĒOM = village site just  
Hazel stick (Indian) Cr. Flat above present

8a [ ] = village site site of Happy Camp.  
@ Indian Cr.

8b KΔJ-ÍÍ-H'Í-YUN = Preston Peak  
*Big* *men* *straight up* *Meadow*

9 O-ΘÍ-ΘOF VON-NOP-MU = village site  
Hazel stick (Indian) Cr. at the mouth of at present  
site of  
Happy Camp.

10 YΘΘX-TΘ-H' ÓN-Ů-MÓ-HOJ IÍV-RA =  
Sand hill little summit of  
(physical feature)

11 C4-VOT-TIM = village site

12 HÍS-H-PHÍS Ů-VUN-NI-HHJ = trail name  
where it comes down (from) above

13 KOC-Ó-HEM VHĒ-UK = fishing place  
people from river fishing place

14 POT ΘHĒ-H-HHÍS = village site above Wingate Cr.  
ancient flat



(15) HK-PÓK-Ø-NH'H' = village site at Wingate Bar  
knocking (limbs) off  
tree

(15a) HK-PÓK-Ø-NH'H' ØDF = Wingate Creek

(16) OK-RÓM-Ó-RÓM = village site  
Spring to (the) arguing place  
(where differences were settled)

(17) YØØX-TØ-H' = landmark  
sand mound

(18) XUN-ØIIF-H' II-KÚW-KUT = landmark  
Frog Ridge

(19) O-PÓK-U II-PUN' = landmark. Place  
edge on top where "Old Captain",  
who was born in village  
below, remembered  
white men 1st coming over  
this cliff.  
edge of the cliff

(20?) TÓC-CH'P RÍV-RÓM = village site by  
"Old Ned's" place  
sacred place

(21?) TO-Ū-KU'-NUØ = large village site above Clear Cr.

(21a) I-NOM ØDF = Clear Creek

(20a) OC-Ø-ØR-ØH' IŪ-RÉN = Rock face across fr/HN-NOM that  
rock round over the hill the medicine man descends during  
PHK-I-Ø-WH'S

(22) IN-NOM or KOH'-HN-NOM = World Renewal  
celebrating place ("KOH" pre-fixed adds  
"UP river")

(23) PH'P-TÓC = Thought to be village site by water hole where arrow-shooters drink as they follow the medicine man back to the River at the foot of OC-Ó-OR-OH'-IV-REN.

(24)  $\frac{OX-\bar{R}\bar{O}}{\text{dead trees or "rag"}}$   $\frac{HOC-CÓ-\bar{V}HIS}{\text{floating downstream}}$  = Thought to be village site across fr. Clear Cr. Birthplace of Bernard Sutcliffe or her folks.

(25)  $[OX-OR-\bar{R}H-VHS = ?]$

(26) KI-NHK = ~~Village site~~ Old apple tree still grows there. Landmark. White men's home.

(27) TÍN  $\frac{XOM-NHP-U}{\text{in gulch}}$  = Village site where Sally & Daisy Jacobs lived.

(28)  $\frac{TÓC}{\text{Indian potatoes}}$  -  $\frac{U-XÚK}{(2?)}$  = Village site where relations <sup>Maudie & b. nathy</sup> (1st cousins) of Daisy Jacobs lived.

(29) XOM-VÓR-QV = Village site where (1)

(30) [ ] = where arrow-shoot begins for I-NOM PHK-I-Ó-WHS. Old Clear Cr. Schoolhouse on same flat.

(30a) OOI-KI = Sweden Bar, ~~where arrow shoot begins for I-NOM PHK-I-Ó-WHS~~

- (32) Ó-CHV THS-ROM (out of order.)  
cave flat
- (31) P+K-VÓ-HOC

(33) XO-PÓR-HS HS-ROM = "Yew-wood deer-lick"

(34) OOC-HV = "Pine nut house"

(1) (35) CÓR-O-KUM VOON-UP =  
underneath running down

(1) (36) HX-TÓR-ON HP-PON = ?  
(36a) O-Y'-FON-NO-XHD = Red Rock.

(37) OX-O CÓR-OK = Old Beck Ranch

(38) H'S-VIR-UP - TI = Village sites flat. "Old  
Bull Pine Flat Elliotts" lived there. Also

(38a) H'S-VIR-UP-TI OOF = Swillup Creek.

(39) UH'-NOM = Ukonom Mtn. (Forest Service  
Fine sand look-out).

(39a) UX-NOM OOF = Ukonom Creek  
Fine sand Creek

(40) OR-O-HOC = Old Pentecostal Church. Village  
site



(40a) 000-KÚM-U'0 = Johnson Alphas' place  
Village site.

(41) P+K-VÉE-NU'0 = Village site

(42) = (38)

(43) P0R-H+P-RÍK = Village site. Graveyard above road  
where Elliotts were buried; also kin of Helen Thom +  
Gladye Bug + Lottie Beck

(44) KOC-CO-XON-HK = Homesite and mining claim of  
Jon Aubrey

(44a) KOC-CO-XON-HK-KOM = Homesite and mining  
claim of Henry Aubrey (Jon's brother)

(45) COM-VOR-0 KO-KO-KUM = Homesite of  
<sub>Creek</sub> <sub>upriver a ways</sub>  
Lizzie Maddox. Also mining claim.

(45a) C+KÚN COM-VOR-0 = Dillon Creek  
<sub>Creek</sub>

(46) XOM-NH-POK = Homesite of Dillon Myers, Helen  
Thom's grandfather. Just south of mouth  
of Dillon Creek (C+KÚN COM-VOR-0)

(47) COR-OM IH-VON-NOM  
<sub>pine root</sub> <sub>digging place</sub>

(48) HIN-NIN-NUO = Klamath River ford  
<sub>river crossing place, 1.716</sub>



- (49)  $\underline{U-3+P} \quad \underline{3IN} - K+R-UK =$  Blue nose  
middle island
- (50)  $POC - \bar{I} - \bar{RO} =$  Village site, home of Maggie Ike, Modeline + Grace Davis' mother.
- (51)  $\underline{TI\theta} - \underline{K\bar{O}R - \bar{R}OM} =$  Indian allotment. Homesite of  
flat uphill from  
Chester Pepper.
- (52)  $TI =$  Long River flat and village site. Well known  
for Yerba Buena tea ( $3UM - P+IN - +S - +D$ )
- (53)  $TI \quad \underline{U\bar{R} - OK - UM} =$  Homesite of Modeline + Grace  
uphill + down river from Davis' mother after  
having been flooded out of  $POC - \bar{I} - \bar{RO}$
- (54)  $OX - \bar{V}\bar{O} - H+D =$  Homesite of Helen Thom's mother,  
directly below fountain by apple tree
- (55)  $\bar{A} - I\theta$  or  $\bar{A} - I\theta - \bar{R}+M =$  Big village incl.  
~~Modeline~~ Swanee Peters, Steve + Pete  
Super ("I-ees Steve" of Land of  
Grasshopper Song.)
- (56)  $H - P\bar{O}N - \bar{V}\bar{O}R - UM =$  Village site (smaller than  
 $\bar{A} - I\theta$ , above) Albers' store established  
here

Small village site.

(57) U-KRUM-KHĪR-HK = , Sophia (ca-f-a-u) -  
lived there; also Jim Corey and Herb Grant's  
mother, Carlotta.

✓ (58) IIN-PIT = <sup>Sandy Bar</sup> Madeline, <sup>Davis's</sup> father Mike Charley and  
grandfather Charley lived there - four  
Charley brothers + one sister (Modelis  
+ Grace's aunt + uncles.) Also Wm. Hickock  
family.

(59) OF-TOR-U'M = Homesite of Modelis + Grace's  
great uncle, MŪ-KOC-NOM-HI. I'm old  
also, M & G's mother took care of, fed him

(59a) OF-TOR-U'M OF = Stanshaw Creek.

(60) HS-RŌM-HĪR-UK = Homesite of John + Geo.  
Mc Cash (in land of Grasshopper Song)  
(Flowers Flat)

✓ (61) HĪR-U'M-NH-HĪR-U'K = Homesite of Charley  
Johnson, Gladys Gay's great  
grandfather. On ridge across fr/Irris Cr.

(62) XOŪ-RŌM-NHK = Irving Creek Ranch. John  
Waldner + Kathryn Jackson lived there. Was a

(62a) XOŪ-RŌM <sup>NHK</sup> village site, but too long ago to remember whom

(62b) Homesite of <sup>OF</sup> Henry Farnau. Irving Creek.

(63) KŌD-IIV = Homesite of late Ethel Dietz, Alice  
Johnson, + Thom family (Charley + his  
grandfather, Tim.)

(63a) KQJ - IIV EOF = Rogers' Creek

(63b) KQJ - IIV 4Θ-YO-RQ-KUM = John  
across the River

Spirits' Ranch

(63c) W-XHP = Rogers' Ranch. Site of Indian  
homestead + of mining claim, etc.

(63d) NOM - VOR - ~~Δ~~ - VUK = Johnny Lawson homestead  
(husband of Gladys Guy's  
grandmother Lucy Johnson)

(63e) D-KRUM-TOK = Lake above Halverson Creek where Stan + Francis  
fish

(64) OK-YO-TIIV' = Village site - home of George  
Larry + Ben Richards. At one  
time site of old schoolhouse.

(64a) OK-YO-TIIV EOF = Reynolds Creek

(65) W-XHP = Rogers Ranch Polly Pepper stayed here.

Down river Tree  
(65a) MO-TAM = D-I = } Offield Mtn.

(65b) CU-TAM = D-I = } old Village site.

(66) HY' - NO - TO - KU' = Birth place of Stan  
+ <sup>hollie Beck's maternal grandmother's mother</sup> Davis' mother. Washed out in flood of 1862  
Previously home of Stan + Francis'  
+ Alice's grandmother, grandfather  
+ Uncle Billy.

(66a) POC-NE-DOO-FH) = See genealogy (1a)

(67) COM - CIR - H - HIR - IK = Old schoolhouse  
+ Indian village site. Many Indian  
children attended school here. (incl. Stan's)

U-NH7 (Merrill Mtn.)

U-NH7

U-NH7



(67a) Luther Hickock home.

(67b) TOC - HIR - U'K = Indians' favorite place for gathering  
acorns + TOC (Indian soap root)

(67c) H'S - ROM - O' - JWP = archery range  
K' - TWM - IIN.

(68) OC - CI - PUK = Old Hickock home + mine  
Homestead of little old

Indian lady called OC - NA - PIR - U'X  
(mother of Nettie Rubin)

Birthplace of Lottie Beck (1909)

(69) IV - RO - THIR - H'H' = Homestead of old  
Lottie Beck man named <sup>Charles</sup> Backett, brother of

(69a) IV - RO - THIR - H'H' K'O - ROM = Stan's  
Gladys's Great Grandmother of Lottie Beck's brother. Traditional home of Lottie's mother, Elsie Johnson  
grandmother & grandfather moved here w/ his parents after  
HY' - NO - TO - KU' was flooded out in 18 — . Stan's birth place (1912)

(69b) Junction school (modern). Formerly  
site of church (Pentecostal).  
Willis Conrad, Sr's place.

(70) K'O - THM IIN = Ceremonial grounds for  
PH'K - I - O - WH'S

(70a) H'S - NOM - H'S - SON - H' = Old Jerome Conrad  
homestead (J.C. = father of Willis C., above)

(70b) HM - X'OO - TI - HUN = See Men's names (19)

(71) H'S - SH - PH'S = Across river fr/ K'O - THM IIN  
trail's end Village & cemetery site.

Home of Fritz Hanson (JO - O'K H'IO - O.  
Dolly Pepper (H' - VU), Ben Thom



(UP-PÓ-ŋI, contemporary Charley  
T's great uncle), Emma Effman  
(related to the Barneys from 1<sup>st</sup>  
marriage).

(72) OC-CU-PAΘ IP-PON  
piled rock (wall) and of

(73) XO-VHIS-TIM = ?  
arrowwood edge

(74) U-ŋVIV HIR-U'K = Old school site above  
Birds' Place ("here")  
+ back of Langford's home.

(75) COK-IR-HP PIR-U'K = Langford homestead  
bullet (Hint) place ("here")  
mining (diggers) there).  
(Mrs. Langford still

(76) <sup>WO'</sup>  
HM-ΘÓT <sup>^</sup> VÓR-UM =  
stick game place

(77) TIS-SÓN HIR-U'K = ?

(77a) O-Ó-I) XOM-NQV = Site of contemporary Langford's Store  
On main trail to KOT-HM DEN. Ancient rock pile useful for  
good luck has placing stick, rock or other object on top.

(I-RIIV-SUV)

(77b)  $\dot{O} - \dot{O} - Y'HO =$  Sacred Mtn. Beginning  
up little mtn. of the world.

(83)  $MO - \theta OM =$  Rancheria on big prairie (many large blue grapes) where YOC  
lived. Several other families, also.

(78)  $UH - I - TI \quad HIR - U'K =$  Original  
Some Bar (inland of Grasshopper  
Song). Original Some Bar Store,

(78a)  $O - CO - \dot{O}R - \dot{O}H' \quad \dot{I}V - REN =$  Mtn. between mouths of Monte Cr.  
Bar, etc. + Some Cr.

(79)  $H' - SVIN - NH - PH' =$  Bar. Homestead  
pine little

of Frank Grant family.  
(79a)  $H' - SYH'N - NH - PH' \quad \theta OF =$  Monte Creek

(80)  $H - TRQ - VOT - H \quad HIR - U'K =$  ~~Monte Creek~~  
looking upriver place (here) Above Tripp Pte. on  
Salmon R. + Tripp Cr.  
(80a)  $MU - CO - CUX =$  Salmon R.  
(80b)  $IS - SOR - U \quad \theta UF =$  So. Fork, Salmon River

(81)  $VON - XOR - U'K =$  Old Indian rancheria.  
U -  $\theta I - KO$  (Capt Bottom Jack) lived here.  
Grandmother Sessie Tripp lives there  
now.

(81a)  $OR - RHIM - XOR =$  Upriver fr. Bar on Salmon Cr. Homestead of Hopp  
Jack Edwards +  $\Delta \Delta - KUN$  (Little Ike).

(82)  $CHH' - THIR - HH' =$  Old Indian homestead and  
nailor wide graveyard  
and

(83)  $MOH' - \theta OM =$  Homestead of YOC (Ed?)  
Sanderson)



(84) OC - CÓN - NOM KÓ - RÓ'K = Ike  
rock flat extending out

family lived there, then Donahues.

(85) ÓM - VA - KYOO - RUM = Medicine man, here,  
salmon where it's made burns 1st spring salmon (Hus-Yöt) before

ÓM - MAK - YOO - RUM anyone else is supposed to eat  
any. Ceremony occurs in June.

(86) U - KRÓM HΘ - RHÍK - KHR - U'K = ? Many  
pond on top

acorns available here.

? (87) KOH' - IŪ - REN = summit or level-place on  
up large old Indian trail.

(88) KOH' - YIŪ = Edie Knudsen (white) lived  
there. Possibly an old campsite, but off  
the trail.

(89) XOŪ - NÓM - ~~HR - HR~~ <sup>RÓK</sup> = Probably a homestead or  
village site. At mouth of Wilson  
Creek (XOŪ - NÓM - NÍ - HI) ΘDF.  
Big flat visible from across the  
River.

(90) XOŪ - NÓM - NH - HH ΘDF - YDΘ =  
Wilson Creek north of across-stream

(91) PÓR-+Θ HP-XUV = Big rancheria (+ cemetery) directly  
huckleberries across from <sup>at washed out</sup> Wilson Creek. Gomer Sanderson lived there & claimed  
to know who was native to it.

(92) HS-TUK-KUK = Old Reece Ranch. Old trail  
Place on mtn. where comes over the hill, here, where  
there is keep a the mtn's "cheered out."  
slip-out.

(93) OC-COV-OR-HK = ?  
water flows under rock

(94) O-XO-VOR-HK = <sup>part</sup> McLaughlin's homestead.

River flowing in under cliff

Village site from <sup>wh/</sup> Lottie Beck, Stella  
Howerton went to school (Also Charles &  
Eldor McLaughlin & Hazel & Tolbert McLaughlin)

(95) TOX-O-COF-KOR-U = Village site. Old  
white man with bad asthma last  
remembered to live there. At ~~mouth~~  
mouth of Perch Cr. (TOX-O-COF-  
KOR-U COF).

(95a) TOC-KOR-O XU-RU COF = Perch Cr.  
Pole long enough to cross Creek

(96) COR-OK-HN-VU = Site of Indian rancheria (apple  
down hill further down <sup>orchard</sup>) wh/ was mined off into the  
river by I'm Orenth. But he gave  
Samuel Jack 5 acres in return @ (97).

(97) O-XYOM-COR-HP COR-U'K = Probably homestead  
wild azalea (honeysuckle) under



NO-KHJ

(98) KOC - CON - NHK = Sandy Bar; homsite of Sandy Bar Tru  
Jim (O-KROM-UN-O-HQ), Dave, Joe, Ginny, & Mamie (McClellan). Also  
Peter McClellan (her husband).

(99) KOR - O - KUM = <sup>probably</sup> ancient village site where flints &  
on a height up river.  
beads are now found by present occupant, Geo. Woodson.

(100) H - OOR - HP - THR - HH' - MOM = Probably a  
fir tree wide behind  
village site. Later mine; now a  
Pigmore and Winnie Otley.

(101) OI - NUO IS - SIP = Homsite of Carry  
Turner & Martha Conrad. South of  
confluence of Cheenitch Cr. & Klamath  
(OI - NUO OOF)

(101a) OI - NUO OOF = Cheenitch Cr. OI - NUO OOR - O' (Red Rocks)  
lived on right side, cemetery, people left side.  
water sinks into ground

(101b) OI - NUO OS = sacred rock w/ lake inside.

(102) PO - NOM - NHK = "The flat place." Orleans; where  
coyotes, legends and wild lake fish

(102a) PH - NEE - PHJ OOF = Coyote Creek - through middle of Orleans.

(103) JAV - NIS - O' - KOJ = "Little peeking-out place."

(104) KOT - THP - HHR - O'K = Village site on what's now  
the Ferris Place. A large flat. Old Hillman  
Ranch where O - COA - CA lived.

(105) OK - ROM IP - PU'N = Site at end of lake  
Lake and of  
which has since become filled in.

THIS - SON - NIK' MO - SÓ - KUM. Home of O - KÓN - 4 - HÓC - KH.  
up the (Camp) Creek

KS - YÓK - 4 - KÍD (a. 21)

Residents: (Peter Thom + his mother, James Thom, Christie Lacey, Camp Creek, Johnny, Louis, + Charlie James.)

106 THIS - SON - NIK = Large village site. Madeline Davis' Cousins, James + Peter Thom lived there. Also

106a THIS - SON - NIK @ OF = Camp Creek Lottie Beck's mother's relative and Charlie James + Sophie Sam

107 KUC - RHP - HS OM - MÓ - YUY = Old village site where  
maiden berries good tasting Salstroms bought + lived.  
"Southern suburb" of THIS - SON - NIK

108 OF - SÓ - FHD = Living site @ mouth of Crawford Creek.  
Hatraway Stevens lived here.

108a OF SÓ - FHD @ OF = Crawford Creek - where  
Madeline Davis + others picked excellent  
maidenhair ferns in July.

109 TOY' - VÓK ~~VÓK~~ = Ullathorne Creek village site

109a TOY' - VÓK @ OF = Ullathorne Creek

109b SUM - MI - K'NII - NU'D  
Alright tasting - changing over time

110 COH' - VOR - UM = Village site: David Kisting's  
birthplace! Also Shan D's grandmother  
(mother's mother Lucy)

110a COH' - VOR - UM @ OF = Boise Creek

110b VOP - UM @ OF = Little Red Cap Creek or Red Cap Gulch

111 VON - VOR - U'K = "Nancy's Elbow" a place name  
flowing down from a river ("Chinaman Point")  
The Gulch down which Little Red Cap Creek flows into the Klondike.

112 HK - SUN - NOM = A place where quartz was  
grinding place

mined + ground up to extract gold.

HO - WUK = across the River  
COH' - VOR - UM = "Savannah"  
COH' - VOR - UM = Savannah Mtn.  
TOY' - VÓK = Savannah Mtn.  
VOP - UM = Savannah Mtn.  
VON - VOR - U'K = Savannah Mtn.